

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke F O R D (NL)	Typ Transcontinental HC...	ZUSATZKARTE Typenschein-Nummer CH 3272 08
---	-----------------------------	----------------------------------	---

Hersteller	FORD NEDERLAND N.V., Amsterdam / NL
Erkennungsmerkmale	"Type HC..." auf Hersteller-Plakette *) "CNH..." vor Fahrgestell- Nummer
Herstellerplakette	rechts, im Einstieg
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse
Motor kennzeichen	*) links, hinten seitlich am Motorblock, über Brennstofffilter (vom Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur	FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA, Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
Geprüftes Fahrzeug	Prototyp

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 6
Lenkung	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mechanisch nichtsynchronisiert
Anzahl Gänge	3+1 Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse	Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
Hilfsbremse	Federspeicher (4 Zyl) abstufbar, IB, a. alle Räder Betriebsdruck u. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil **) (mech. Lösevorr. = Spindel auf Zylinder
Feststellbremse	Staudruck, abstufbar, Fusspedal
Dauerbremse	Doppelmanometer, Summer, Kontrollampe
2-Kreis-Kontrolle	

Motor			
Marke	CUMMINS	Typ	*)
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	132,7	Hub	152,4
Hubraum	14009	Steuer-PS	71,35
Leistungs-PS	*)	bei U/min	*)
Lärm Nahfeld	*)	dB/A bei U/min	*)
Schalldämpfer	1 Topf, 1080x260x350		
Abgasprüfung			*)
Entstörung	-		

Karosserie	Frontlenkerkabine	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel beidseitig
Unterlegkeil	1/ 400x200x230	Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung	-	
Anzahl Plätze	t 2 od. 3 v	M h
Masse §)	innen	ausssen
Länge	5900	Achsabstand 3500 / ***)
Breite	2480	Doppelachse v h
Höhe	3200	Spurweite v 2050 h 1840
Ueberhang	s	Spurweite v h
	v	h
	h	Spurkreis l 13250 r 13400

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	4900	2000	6900 §)
Nutzlast	(Leergewicht Fggt. mit Motor NTE 290)		
Gesamtgewicht	16000		
Fabrikgarantie	7000	11500	16260
Reifengrösse	11,00 R 20	11,00 R 20	(Varianten +)
Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	6500	11500	
für V max	105 km/h	105 km/h	

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Garantierte Anhängelast gebremst	
Garantierte Anhängelast ungebremst	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	44000 **)
Geprüfte Anhängelast	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	81-112 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	km/h

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	HCR H4	(E)		
Abblendlichter	HCR H4	(E)		
Standlichter	A	(E)	in den äusseren HCR	
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	s 4-5 (E) h 2a (E)	
Rückstrahler	v		s v= zus. h I (E)	
Markierlichter	v A	(E)	s v= zus. h R (E)	
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links			
Scheibenwischer	3/ Blatt			
Warnvorrichtungen	1/ Klaxon ETF 40 / CH 5 0701 01 / e2 818 oder andere homologierte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	F O R D (NL) Transcontinental HC...		
Typenscheinnummer	CH	3272 08	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	71,35
Gesamtgewicht	16000	Hubraum	14009

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Erkennungsmerkmale/Motor : Type HC.F. (Model H 4427 bzw HA 4427) = Motor "NTE 290" (202/274 kW/PS)
 HC.G. (H 4432 HA 4432) = "NTE 350" (235/320 kW/PS)
 HC.L. (H 4435 HA 4435) = "NTE 370" (259/352 kW/PS)

Geräuschmessung, Rauchmessung usw. siehe ZUSATZKARTE I.

- **) Feststellbremse : wie Hilfsbremse, mit separater Betätigung, Federspeicher nicht abstufbar
- ***) Achsabstand-Varianten : 3505 mm (H), 3937 mm (N), 4496 (R), 5283 (X); Buchstabe () = 5. Stelle der Type-Bezeichnung
- +) Reifenvarianten
- | | | | | |
|-----------|------------|------------|-----------|--------------|
| 11 R 22,5 | 12.00 R 20 | 12.00 R 20 | 12 R 22,5 | 12/70 R 22,5 |
| 16 / 7,75 | 16 / 7,5 | 18 / 8,0 | 16 / 8,0 | - / 7,75 |
| v= 6000 | v= 6600 | v= 6950 | v= 6500 | v= 6500 |
| h= 10800 | h= 11800 | h= 12350 | h= 11500 | h= 11500 |
| 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h |
- Reifengrösse und Tragkraft je nach Fahrzeug bei der Einzelabnahme überprüfen

- ++) Zulässiges Gesamtzuggewicht für die Schweiz mit Motor "NTE 290" = 27400 kg (BAV, Art 18/2)

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren
 Fahrversuche und Feststellbremse an Steigung von 16 % mit einem Gewicht von 40000 kg geprüft

Eintrag Fahrzeugausweis

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung
 Rothrist, 25.10.78/21.11.78

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

F O R D (NL)

Transcontinental
HC ...

CH 3272 08

Zusatzkarte

I.

MOTORVARIANTEN

Geräuschmessungen nach BAV

CUMMINS, Typ "NTE 290" : 202 kW (274 DIN-PS) bei 1900 U/min. (Viscolüfter 8-Blatt)

CUMMINS, Typ "NTE 290-1" : 209 kW (284 DIN-PS) bei 1900 U/min. (Viscolüfter 6-Blatt)

Vorbeifahrt : 39,2 km/h, M7 OD, iA 4,11/4,63 = 84,5 dB/A
Nahfeld : 97 dB/A bei 2100 U/min.
Motorbremse : 52,2 km/h, bzw. 1900 U/min, M7 OD = 86 dB/A
Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 4,0.

CUMMINS, Typ "NTE 350" : 235 kW (320 DIN-PS) bei 1900 U/min.

Vorbeifahrt : 35 km/h, M6, iA 4,11/4,63 = 83,5 dB/A
Nahfeld : 98 dB/A bei 2200 U/min.
Motorbremse : 46,6 km/h, bzw. 1900 U/min, M6 = 82 dB/A
Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 2,5

CUMMINS, Typ "NTE 370" : 259 kW (352 DIN-PS) bei 2100 U/min.

Vorbeifahrt : 38,6 km/h, M6, iA 4,63 = 86,5 dB/A
Nahfeld : 101 dB/A bei 2325 U/min.
Motorbremse : 51,5 km/h, bzw. 2100 U/min, M6 = 85 dB/A
Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 3,5.

Rothrist, 25.10.78 / 21.11.78

Nachtrag vom 23.01.79 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: (nur mit Motor "CUMMINS, Typ NTE 370")

Vorbeifahrt : gültig mit iA 4,11, aber nur mit Reifen 12/70 R 22.5.

Nachtrag vom 27.04.1982 /Ba

Geräuschmessung nach BAV: Motor CUMMINS Typ NTE 370

Vorbeifahrt : 37,3 km/h, M6, iA 4,63, 86,0 dB/A

Standmessung; 74,0 dB/A bei 1575 U/min

Besondere Massnahmen zur Schalldämpfung

- Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen: Links 950 x 650 mm, rechts 600 x 430 mm.
- Absorptionsblende 1000 x 300 mm rechts in der Radkastenöffnung, am Fahrgestell fest angebracht.
- 1 Zusatzschalldämpfer E 0701 - 86 01, 610 x ϕ 170 mm.
- Viscolüfter 8-Blatt, ϕ 700 mm
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet.

Lastwagen
Sattelschlepper

F O R D (NL / GB)

H - Serie
Transcontinental

CH 3272 08

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 18.08.1980 - jak

Erkennungsmerkmale : ab 01.01.1981

"XLC.XXCNH..." als Vorziffern der Fahrgestell-Nummer

gültig für : CH 3272 07 CH 3272 08 CH 3272 09 CH 3272 10

Achsabstandvariante : 4770 mm (B). () = 5. Stelle der Type-Bezeichnung

gültig für (ab sofort): CH 3272 07 CH 3272 08

Nachtrag vom 27.04.1982 /Ba

Gültig für TS - Nr. : CH 3272 07 CH 3272 08 CH 3272 09 CH 3272 10

Erkennungsmerkmale : Ab Produktion März 1982

"SFA.XXHNH..." vor Fahrgestell-Nummer